

CHURCH NEWS - ЦЕРКОВНІ НОВИНИ

Sunday of the Forefathers - December 16, 2018

30-а неділя після Зіслання Св. Духа - 16 грудня, 2018

1- Thank you to St Nicholas for coming out last week to our parish, and thank you to everyone for contributing to an amazing feast, and everyone who helped out. It was a beautiful afternoon.

Дякуємо Св.Миколаю, що прийшов до нашої парафії, а також всім, хто добавився до підготування цього свята. Це був чудовий день.

2- Sunday, Dec 23 we will be **decorating the Christmas tree** in the church after church. Please plan to stay for a few minutes to help out and make our church beautiful to welcome Jesus!

23 грудня, в неділю після Служби Божої, ми будемо прикрашати ялинку в церкві.

Будь ласка, знайдіть час щоб допомогти прикрасити нашу церкву і привітати маленького Ісусика!!!

3-The Youth Club will be carolling again this year on Dec 26th. Please sign up at the back of the church, and support our youth!

26 грудня діти ходитимуть з колядою до ваших домівок. Будь ласка, запишіться в кінці церкви, щоб хотів послухати дитяче прославлення новонародженого Дитятка.

4- There will be **Christmas Confessions** in our parish on Thursday, Dec 20 at 7PM. Fr Kowalchuk and Fr Lysak will be present, in addition to Fr Nykyforuk. 20 грудня о 19:00 'буде різдвяна сповідь в нашій парафії. Будуть сповідати Отець Ковальчик , Отець Лисак і Отець Никифорук.

There will also be Confessions at Holy Cross on Friday, Dec 21 at 7-8PM.

There is also Confessions and Christmas Mission on Monday Dec 17, Tuesday Dec 18 and Wed Dec 19 at 7PM each night, with Confessions starting at 6:30 each evening.

Також 21 грудня в п'ятницю, в церкві св. Євхаристії о 19:00-20:00 відбудеться сповідь, а також різдвяні реколекції та сповідь проводитимуться в понеділок 17 грудня з 18:30.

5- Our Christmas Schedule is as follows: Наш розклад на Різдвяні свята:

Dec 24 Liturgy at 10 PM Св. Літургія відбудеться о 22:00

Dec 25	Liturgy at 10 AM Св. Літургія відбудеться о 10:00
Dec 26	Liturgy at 10 AM Св. Літургія відбудеться о 10:00 Syn, of the BVM
Dec 27	Liturgy at 10 AM Св. Літургія відбудеться о 10:00 Aps. Stephen Protomartyr
Dec 30	Liturgy at 10:30 Sviat Vechir Lunch after Св. Літургія відбудеться о 10:30 з спільною Св. Вечерею.
Jan 1	Liturgy at 12 noon St Basil the Great свято Василя Великого, Св. Літургія відбудеться о 12:00
Jan 5	Liturgy at 10 AM Blessing of the Water-Vigil of Theophany січня о 10:00 відбудеться освячення води
Jan 6	Liturgy at 10 AM Blessing of Water-Theophany Св. Літургія відбудеться о 10:00 з освяченням води, Йордан

6-On Sunday, Dec 30 we will have our **Sviaty Vechir lunch** after church. This will be a pot-luck meal, so please plan to bring something to share. There will be a sign-up at the back of the church shortly. Just a reminder, this is usually a no-animal products meal, in the spirit of fasting. Baked salmon will be provided by the church. It is a little earlier this year, because of the days that the feast and second Christmas fall on.

В неділю ,30 грудня ми будемо мати спільний Свят Вечір. Кожен нехай принесе пістну страву, щоб разом нею поласувати.

7-**Happy Birthday** this week to Varvara Pecuh, Victoria Tihostup, Ivanna Romanchak, and Katica Bjeli. Mnohaya Lita!
Вітаємо 3 Днем Народження ! Многая Літа!

8- The Ladies are going out today for their Christmas Luncheon. We want to extend a big Thanks from the parish to the Ladies League. Without our Ladies we would not have such wonderful functions in our parish. Thank you for all your hard work!!

Сьогодні Ліга жінок матиме різдвяну вечірку. Ми хочемо подякувати всім жінкам Ліги за їхню працю без якої б не було можливим пррведення стількох веселих заходів у нашій парафії.

9- Coffee today is from the Coffee Fund. Please be sure to check the schedule and book your coffee date today!

LADIES LEAGUE NEWS - НОВИНИ ЛІГИ ЖІНОК

1- Next Ladies meeting will be Thursday, Jan 10 at 7 PM .
10 січня, у вівторок, о 19:00 відбудуться збори Ліги Жінок.

YOUTH NEWS- НОВИНИ МОЛОДІ

1- Its time for Vertep again!! Everyone has their scripts, and we will do rehearsal today after Liturgy. Our first performance is Dec 30 at our Sviat Vechir, so we will have to do several rehearsals before then. Be sure to learn your lines so we can go through things the next 2 Sundays, and Dec 26th before carolling.

Час для вертепу!!! Ми будемо мати репетицію сьогодні після церкви. 30 грудня відбудеться виступ. Не забудьте вивчити свої слова!

2- Youth carolling Dec 26, come one, come all!!
Молодь іде з колядою! 26 грудня приходьте всі!!!

3- Calling all Altar Boys!!! Bishop David is inviting you for an Altar Boys New Years Party on Wednesday, Jan 2 at 10 AM!!! He welcomes boys from all parishes. 10AM will be Liturgy with Bishop David, then the rest of the day will include a film presentation, lunch, games, prizes and much more!! 10-5PM. For more info, and to register call Vlodko at 780-604-8095 or klvlodko@gmail.com

Кличимо всіх хлопці, які прислужують в церкві!!! Владика Давид запрошує їх на новорічну вечірку в середу 2 січня, яка розпочнеться Службою Божою, о10:00. Також на хлопців чекають фільм, ігри, призи та ін до 17:00. За додатковою інформацією та для реєстрації дзвонить Владко 780-604-8095 чи klvlodko@gmail.com

EPARCHY NEWS - ЄПАРХІЙНІ НОВИНИ

1- TODAY!!! Come listen to the resonant tones of a Mens Choir Axios as they present **Advent with Axios**. Sunday, December 16th at St Basils Church at 5 PM. Tickets are \$25 in advance, \$30 at the door. For more info or to purchase tickets visit www.axioschoir.com or call 780-906-1549.

«**Advent with Axios**»-прийдіть та послухайте чудові голоси чоловічого хору Аксиос. Неділя, сьогодні, 17:00. Квитки: при вході -\$30. За додатковою інформацією звертайтеся www.axioschoir.com / 780-906-1549

2- St Josaphat Cathedral will be having an **Emmanuel Moleben** every Wednesday until Christmas at 6:30 PM.

В церкві Св. Йосафата кожної середи аж до Різдва відправляється молебень о 18:30.

3- The **Pastoral Centre at the Eparchy** office has lots of items for sale for Christmas, for decorating or for gifts. Tree ornaments, icons, christmas puzzles for adults and kids, and Greeting cards. 9645-108 Avenue. or call 780-424-5496. Get your christmas shopping done and support your church community all at once!

Офіс єпархії має багато речей для Різдва, декорацій чи подарунків для продажу за адресою 9645-108 авеню. За додатковою інформацією дзвоніть 780-424-5496.

4-The **Seminarians of our Holy Spirit Seminary** would be excited to come into your homes for Christmas Carol for you. For more info, and to book a time, call Ivan Simko at 587-460-6031. Available dates will be Jan 6-27

Семінаристи бажають відвідати ваші домівки з колядою, 6-27 січня, хто б хотів почути їхній спів на прослава Господа , записуйтеся 587-460-6031

5- **St Josaphat Malanka** Saturday, January 12. For tickets call Jenny at 780-424-9723.

12 січня, в суботу відбудеться Маланка в Св.Йосафата. За інформацією дзвоніть Джени, 780-424-9723.

6- **CYM New Years Zabava** hosted by the League of Ukrainian Canadian Women. Will be Dec 31st. Tickets are available now. Tickets available for youth prices and dance only options. Call Lidia at 780-938-6620.

31 грудня Лігою Українських Жінок Канади влаштовується Новорічна забава в СУМі. Квитки вже можна придбати. За додатковою інформацією дзвонити 780-938-6620.

7- The annual **Week of Prayer for Christian Unity** will be Jan 18-25. There will be an Ecumenical Prayer Service Sunday, Jan 20 at 7 PM. This will be at St John Bosco RC church 13503-40 St. Bishop David will be present.

Щорічний тиждень молитви за християнську єдність відбудеться 18-25 січня в церкві Івана Боско, о 19:00, 13503-40 вул.

8- Celebrate the **Feast of Jordan at Ukrainian Cultural Heritage Village**. Saturday, Jan 19 from 10AM -2PM. Gates open at 9. Church services and an outdoor water blessing at an ice cross. After you can enjoy horse-drawn wagon rides and visit select historic buildings to see how the pioneers celebrated this special day. Lunch is available for purchase from 11-2. Admission Family \$20, Adults \$7.50, Seniors \$6.50 and youth \$5.

Відсвяткуймо день Св. Івана в Українському селі в суботу , 19 січня з 10:00-14:00. Відправа, освячення води та хреста з льоду на дворі та ін. Ціна квитків: сім'я -20\$, дорослий-7,50\$, пенсіонер-6,50, дитячий- 5\$.

9- **Malanka at UNF** hall will be Saturday, Jan 19. For ticktes call Tamara at 780-486-5885. Discounted prices for buying before Jan 1st.

Святкування Маланки в UNF проводитиметься 19 січня. За квитками дзвоніть Тамарі, 780-486-5885.

10- **BIBLE STUDIES**:

St Josaphat Tuesdays 7-9 call Don (780)424-3477

Holy Eucharist Mondays 6-9 call (780)471-2445

Dormition Parish Wednesdays 7PM

Вивчення Біблії

-в катедрі Св. Йосафата - вівторок 19:00-21:00 (780-424-3477)

-в церкві Св. Євхаристії - понеділок 16:00-21:00 (780-471-2445)

-в церкві Успіння - середа 19:00